

Polnische Musik heute

Die gegenwärtige polnische Musikszene ist nach der in Großbritannien, Deutschland und Frankreich eine der wichtigsten in Europa. Die Stilrichtungen reichen von traditioneller Folklore aus der Tatra und den Bieszczady über Jazz und Klassik bis zu Hip-Hop und natürlich polnischer Rock- und Popmusik. Dabei ist auffällig, dass sich die polnischsprachigen Künstler gerade im Bereich der Popmusik einer überaus großen Beliebtheit erfreuen und neben internationalen Popgrößen gleichwertig von den populären polnischen Radiostationen wie *RMF FM* (Krakau) oder *Radio ZET* (Warschau) gespielt werden.

Natürlich gibt es auch in Polen Musiksender wie MTV und Viva, die vor allem von der jüngeren Generation gesehen werden.

Eine viel größere Bedeutung als in Deutschland haben in Polen Liedermacher, die anspruchsvolle Texte – nicht selten auch von großen Dichtern – singen. Zu den bekanntesten polnischen Liedermachern gehören Künstler wie Czesław Niemen (1939–2004), Wojciech Młynarski, Jacek Kaczmarski (1957–2004), Marek Grechuta (1945–2006), Anna Maria Jopek, Grzegorz Turrau, Justyna Steczkowska und Renata Przemyk.



Czesław Niemen

Czesław Niemen

Dziwny jest ten świat

Dziwny jest ten świat,
gdzie jeszcze wciąż
mieści się wiele zła.
I dziwne jest to,
że od tylu lat
człowiekiem gardzi człowiek.

Dziwny ten świat,
świat ludzkich spraw,
czasem aż wstyd przyznać się.
A jednak często jest,
że ktoś słowem złym
zabija tak, jak nożem.

Lecz ludzi dobrej woli jest więcej
i mocno wierzę w to,
że ten świat
nie zginie nigdy dzięki nim.
Nie! Nie! Nie!

Przyszędł już czas,
najwyższy czas,
nienawiść zniszczyć w sobie.

Seltsam ist diese Welt

Seltsam ist diese Welt,
in der immer noch
so viel Böses Platz hat.
Und seltsam ist,
dass seit so vielen Jahren
der Mensch den Menschen verachtet.

Seltsam ist diese Welt,
die Welt menschlicher Angelegenheiten,
manchmal schämt man sich sogar, es zuzugeben.
Und es kommt sogar öfter vor,
dass jemand mit bösen Worten
so mordet wie mit einem Messer.

Aber es gibt mehr Leute mit gutem Willen
und fest glaube ich daran,
dass diese Welt
niemals durch jemanden verschwindet.
Nein! Nein! Nein!

Es ist Zeit,
höchste Zeit,
den Hass in sich zu zerstören.

(Źródło: <http://pbpp.wordpress.com>)